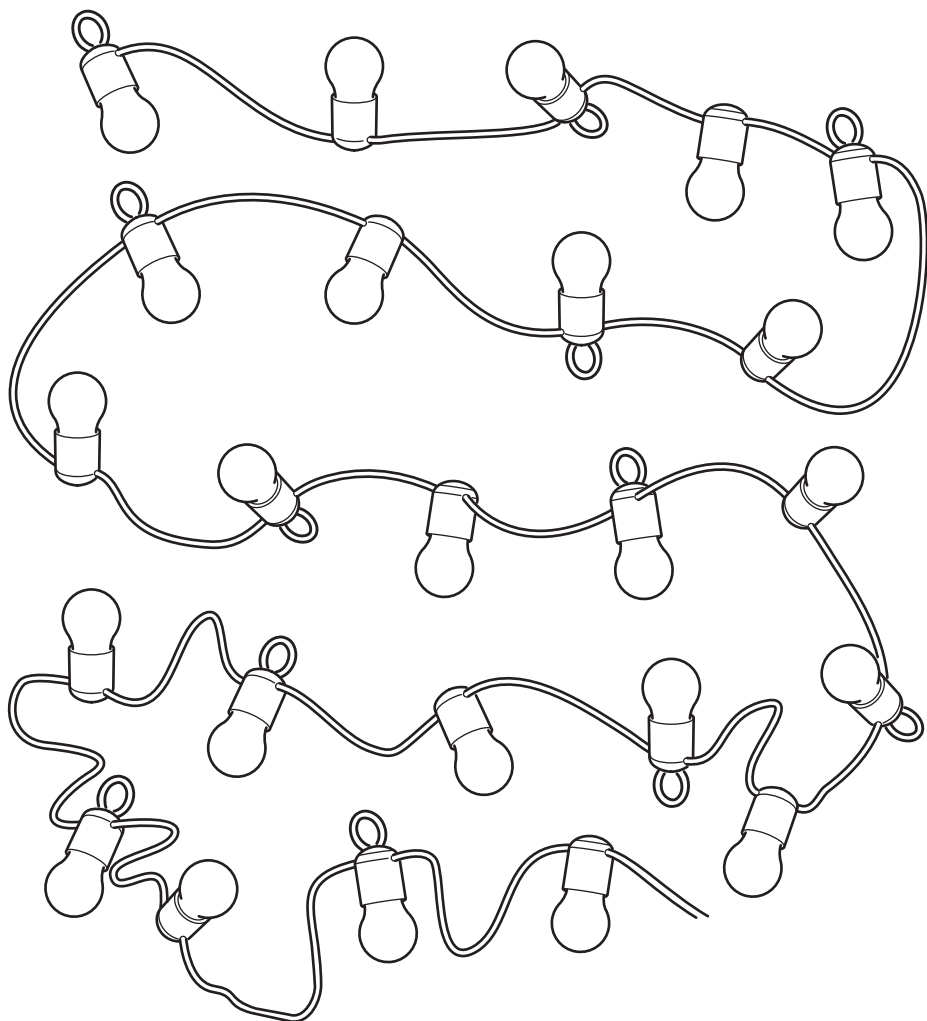


# UTSUND



Design and Quality  
IKEA of Sweden



### English

For INDOOR & OUTDOOR USE!

WARNING!

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. The connecting cable can not be repaired or replaced. If the cable is damaged the entire fitting must be discarded.

Do not connect this chain electrically to another chain.

NON-REPLACEABLE BULB.

CAUTION! Strangulation hazard.

Hang out of reach of young children.

ONLY USE A SAFETY TRANSFORMER AS SUPPLY FOR THE PRODUCT.

### English

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

### English

For lighting chains which rely on gaskets to provide the specified degree of protection against dust, solid objects and moisture:

WARNING – THIS LIGHTING CHAIN MUST NOT BE USED WITHOUT ALL GASKETS BEING IN PLACE.

### English

Do not expose the product to direct rain.

### Deutsch

Für DRINNEN und DRAUSSEN GEEIGNET.

ACHTUNG!

Die Kette darf nicht ans Stromnetz angeschlossen werden, solange sie noch in der Verpackung ist.

Das Anschlusskabel kann nicht repariert oder ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

Die Lichterkette darf nicht mit einer anderen Kette gekoppelt oder elektrisch verbunden werden.

DIE BIRNCHEN KÖNNEN NICHT AUSGETAUSCHT WERDEN.

VORSICHT! Strangulierungsgefahr.

Außer Reichweite von Kleinkindern platzieren.

IN VERBINDUNG MIT DEM PRODUKT NUR EINEN SICHERHEITSTRANSFORMATOR BENUTZEN.

### Deutsch

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

### Deutsch

Bei Lichterketten mit Dichtungen, die das angegebene Maß an Schutz vor Staub, festen Partikeln und Feuchtigkeit bieten sollen:

ACHTUNG – DIESE LICHTERKETTE DARF NUR BENUTZT WERDEN, WENN ALLE DICHTUNGEN VOLLZÄHLIG UND UNBESCHÄDIGT SIND.

### Deutsch

Das Produkt nicht direktem Regen aussetzen.

### Français

Pour une utilisation INTERIEURE et EXTERIEURE !

ATTENTION !

Ne pas brancher la guirlande au courant électrique tant qu'elle se trouve encore dans son emballage.

Le cordon d'alimentation de cette guirlande ne peut être réparé ou remplacé. S'il est endommagé, la guirlande doit être détruite.

Ne pas raccorder cette guirlande à une autre guirlande électrique.

L'AMPOULE NE PEUT PAS ÊTRE REMPLACÉE.

ATTENTION ! Risque d'étranglement.

A accrocher hors de portée des jeunes enfants.

UTILISER EXCLUSIVEMENT UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ POUR L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE CE PRODUIT.

### Français

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

### Français

Pour guirlandes lumineuses avec joints pour un niveau de sécurité spécifique de protection contre la poussière, les objets durs ou l'humidité :

ATTENTION - NE PAS UTILISER LA GUIRLANDE TANT QUE TOUS LES JOINTS NE SONT PAS CORRECTEMENT FIXÉS.

### Français

Ne pas exposer le produit à la pluie.

### Nederlands

VOOR GEBRUIK BINNEN EN BUITEN!

WAARSCHUWING!

Het verlichtingssnoer mag niet worden aangesloten op het lichtnet wanneer het nog in de verpakking zit. Het aansluitingsnoer kan niet worden gerepareerd of vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de hele armatuur worden vernietigd.



Sluit dit verlichtingssnoer niet elektrisch aan op een ander verlichtingssnoer.  
DE LICHTBRON KAN NIET WORDEN VERVANGEN.  
N.B Verstikkingsgevaar.  
Buiten bereik van kleine kinderen plaatsen.  
GEBRUIK VOOR DIT PRODUCT UITSLUITEND EEN VEILIGHEIDSTRANSFORMATOR ALS STROOMBRON.

#### Nederlands

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

#### Nederlands

Voor lichtsnoeren die afhankelijk zijn van pakkingen om bescherming te bieden tegen stof, vaste voorwerpen en vocht: WAARSCHUWING – DIT LICHTSNOER MAG NIET WORDEN GEBRUIKT ZONDER DAT ALLE PAKKINGEN AANWEZIG ZIJN.

#### Nederlands

Stel het product niet bloot aan directe regen.

#### Dansk

Til INDENDØRS OG UDENDØRS BRUG!  
ADVARSEL!  
Forbind ikke kæden til lysnettet, mens den ligger i emballagen. Forbindelseskablet kan ikke repareres eller erstattes. Hvis kablet beskadiges, skal hele kæden kasseres.  
Forbind ikke denne kæde elektrisk til en anden kæde.  
PÆRER KAN IKKE UDSKIFTES.  
ADVARSEL! Risiko for kvælning.  
Ophænges utilgængeligt for børn.  
BRUG KUN EN SIKKERHEDSTRANSFORMER SOM STRØMFORSYNING TIL PRODUKTET.

#### Dansk

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

#### Dansk

Til lyskæder, der kræver pakninger for at give den angivne grad af beskyttelse mod støv, hårde genstande og fugt:  
ADVARSEL! – DENNE LYSKÆDE MÅ IKKE BRUGES, UDEN AT ALLE PAKNINGER ER PÅ PLADS.

#### Dansk

Produktet må ikke udsættes for direkte regn.

#### Íslenska

Til notkunar INNANDYRA OG UTANDYRA!  
VARÚÐ!  
Ekki tengja ljósin við rafmagn á meðan þau eru enn í umbúðunum. Ekki er hægt að gera við eða skipta um framlengingarsnúruna. Ef snúran er skemmd þarf að farga allri einingunni. Ekki tengja þessi ljós við önnur ljós.  
EKKI ER HÆGT AÐ SKIPTA UM LJÓSAPERU.  
VARÚÐ! Hengingarhætta.  
Ekki hengja þar sem börn ná til.  
NOTAÐU EINGÖNGU SPENNUBREYTI MEÐ ÖRYGGI TIL AÐ STINGA ÞESSARI VÖRU Í SAMBAND.

#### Íslenska

Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

#### Íslenska

Fyrir ljósaseriur sem þurfa þéttihring til að veita ákveðna vernd gegn ryki, föstum hlutum og raka:  
VARÚÐ – EKKI NOTA EF ÞÉTTIHRING VANTAR Á EITTHVERT PERUSTÆÐANNA.

#### Íslenska

Varan má ekki standa úti í rigningu.

#### Norsk

For INNENDØRS og UTENDØRS BRUK!  
ADVARSEL!  
Produktet må ikke kobles til strøm mens det ligger i emballasjen. Tilkoblingsledningen kan ikke repareres eller skiftes ut. Dersom ledningen skades, skal hele armaturen kasseres.  
Produktet må ikke kobles elektrisk til en annen lyslenke.  
PÆREN KAN IKKE SKIFTES.  
ADVARSEL! Kvelningsfare.  
Må henges utenfor rekkevidde for små barn.  
BRUK KUN EN SIKKERHETSTRANSFORMATOR SOM STRØMKILDE TIL PRODUKTET.

#### Norsk

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

#### Norsk

For lyslenker som er avhengig av pakninger for å gi den angitte graden av beskyttelse mot støv, faste gjenstander og fuktighet:  
ADVARSEL – DENNE LYSLENKEN MÅ IKKE BRUKES UTEN AT ALLE PAKNINGER ER PÅ Plass.

#### Norsk

Ikke utsett varen for regn.



### Suomi

SISÄ- JA ULKOKÄYTTÖÖN

VAROITUS:

Tuotetta ei saa liittää sähköverkkoon sen ollessa pakkauksessa. Liitosjohtoa ei voi korjata tai vaihtaa. Jos johto vahingoittuu, tuotetta ei saa enää käyttää. Valosarjaa ei saa liittää yhteen toisten valosarjojen kanssa.  
LAMPPUJA EI VOI VAIHTAA.  
VAROITUS: Kuristumisvaara.  
Ripustettava lasten ulottumattomiin.  
KÄYTÄ AINA TURVAMUUNTAJAA KYTKIESSÄSI LAITTEEN SÄHKÖVERKKOON.

### Suomi

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

### Suomi

Valosarjat, joissa tiivisteet antavat määritetyn suojan pölyltä, vierasesineiltä ja kosteudelta:  
VAROITUS: TÄTÄ VALOSARJAA EI SAA KÄYTTÄÄ, ELLEIVÄT KAIKKI TIIVISTEET OLE PAIKOILLAAN.

### Suomi

Älä altista tuotetta suoralle vesisateelle.

### Svenska

För INOM- och UTOMHUSBRUK!  
VARNING!

Anslut inte ljusslingan till strömkällan medan den är kvar i förpackningen. Anslutningssladden kan inte repareras eller ersättas. Om sladden är skadad måste hela armaturen kasseras.  
Anslut inte den här ljusslingan elektriskt till en annan ljusslinga.  
LJUSKÄLLAN ÄR INTE UTBYTBAR.  
OBS! Strypningsrisk.  
Placera utom räckhåll för små barn.  
ANVÄND ENBART EN SÄKERHETSTRANSFORMATOR SOM STRÖMKÄLLA TILL PRODUKTEN.

### Svenska

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

### Svenska

För ljusslingor som kräver packningar för att ha den specificerade graden av skydd mot damm, hårda föremål och fukt:  
VARNING – DEN HÄR LJUSSLINGAN FÅR EJ ANVÄNDAS UTAN ATT ALLA PACKNINGAR SITTE PÅ PLATS.

### Svenska

Exponera inte produkten för direkt regn.

### Česky

Pro použití v interiérech i exteriérech.  
Upozornění!  
Nepřipojujte do sítě, pokud je ještě součástí balení. Připojovací kabel se nedá opravit ani nahradit. Pokud se poškodí, celé vnitřní vybavení se musí vyhodit.  
Nepřipojujte tento řetěz elektricky k jiným řetězům.  
ŽÁROVKA NA JEDNO POUŽITÍ.  
POZOR! Nebezpečí zadušení.  
Zavěste z dosahu malých dětí.  
Jako přívod používejte pouze BEZPEČNÝ transformátor.

### Česky

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

### Česky

U osvětlovacích řetězů, které se spoléhají na těsnění, které poskytují stanovený stupeň ochrany proti prachu, pevným předmětům a vlhkosti:  
VAROVÁNÍ – TENTO SVĚTELNÝ ŘETĚZ SE NESMÍ POUŽÍVAT, POKUD NEJSOU NA MÍSTĚ VŠECHNA TĚSNĚNÍ.

### Česky

Nevystavujte výrobek přímému slunci.

### Español

Para USO EN INTERIORES Y EXTERIORES  
¡ADVERTENCIA!  
No conectes la guirnalda eléctrica a la electricidad mientras esté en el paquete. El cable de conexión no puede ser reparado ni reemplazado. Si el cable se daña, debe desecharse todo el accesorio.  
No conectes esta guirnalda luminosa a otra guirnalda.  
BOMBILLAS NO SUSTITUIBLES.  
¡ATENCIÓN! Peligro de asfixia.  
Instálala fuera del alcance de los niños.  
USA SÓLO TRANSFORMADORES DE SEGURIDAD COMO EL QUE SE SUMINISTRA CON EL PRODUCTO.

### Español

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.



### Español

Para guirnaldas de iluminación con juntas que proporcionan protección frente al polvo, la humedad y los objetos sólidos.

ATENCIÓN: ESTA GUIRNALDA DE ILUMINACIÓN NO DEBE UTILIZARSE SIN TENER TODAS LAS JUNTAS EN SU SITIO.

### Español

No expongas el producto a la lluvia.

### Italiano

PER INTERNI ED ESTERNI  
AVVERTENZA!

Non collegare l'illuminazione alla corrente elettrica quando è ancora nella confezione. Il cavo di collegamento non può essere riparato o sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'intera illuminazione deve essere eliminata.

Non collegare elettricamente questa illuminazione a un'altra illuminazione.

LA LAMPADINA NON È SOSTITUIBILE.

AVVERTENZA! Rischio di strangolamento.

Appendila fuori dalla portata dei bambini.

USA ESCLUSIVAMENTE UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA PER L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA DI QUESTO PRODOTTO.

### Italiano

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

### Italiano

Per le illuminazioni dotate di guarnizioni che le proteggono dalla polvere, dagli oggetti solidi e dalla polvere:

AVVERTENZA! QUESTA ILLUMINAZIONE NON DEVE ESSERE USATA SENZA CHE TUTTE LE GUARNIZIONI SIANO FISSATE CORRETTAMENTE.

### Italiano

Tieni il prodotto al riparo alla pioggia.

### Magyar

BELTÉRI ÉS KÜLTÉRI HASZNÁLATRA!  
FIGYELMEZTETÉS!

Amíg nem csomagoltad ki a világítófűzér, ne csatlakoztasd a konnektorba. A vezeték nem javítható és nem cserélhető, ha a kábel megsérült, a terméket ki kell dobni.

A világítófűzér ne próbáld más világítótestekhez csatlakoztatni.

### AZ IZZÓK NEM CSERÉLHETŐK!

FIGYELEM! Fulladásveszély!

Úgy akaszd fel a fűzért, hogy a gyerekek ne érhessek el!

CSAK BIZTONSÁGI ÁRAMÁTALAKÍTÓVAL EGYÜTT HASZNÁLHATÓ!

### Magyar

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

### Magyar

Világító fűzerekhez, amelyek tömítések alkalmazásával biztosítanak a por, szilárd tárgyak és a nedvesség ellen meghatározott fokú védelmet:

FIGYELEM - EZT A VILÁGÍTÓ FŰZÉRT NEM SZABAD HASZNÁLNI, HA AKÁR CSAK EGY TÖMÍTÉS IS HIÁNYZIK RÓLA.

### Magyar

Ne tedd ki a terméket csapadéknak.

### Polski

Do użytku WEWNĘTRZNEGO & ZEWNĘTRZNEGO!  
UWAGA!

Nie podłączaj oświetlenia do prądu, jeśli produkt nadal znajduje się w opakowaniu. Przewodu nie można reperować ani wymieniać. W przypadku uszkodzenia przewodu, należy wyrzucić całe urządzenie.

Nie łączyć łańcucha z innymi systemami oświetleniowymi.

NIE WYMIENIAĆ ŻARÓWEK.

UWAGA! Ryzyko zaduszenia.

Zamocuj poza zasięgiem dzieci.

KORZYSTAJ WYŁĄCZNIE ZE ZNAJDUJĄCEGO SIĘ W ZESTAWIE TRANSFORMATORA.

### Polski

Źródło światła tej lampy nie jest wymienne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

### Polski

Dla łańcuchów oświetleniowych, które wymagają uszczeliek, aby zapewnić określony stopień ochrony przed kurzem, ciałami stałymi i wilgocią:

OSTRZEŻENIE – TEN ŁAŃCUCH OŚWIETLIENIOWY NIE MOŻE BYĆ UŻYWANY BEZ ZAŁOŻONYCH WSZYSTKICH USZCZELIEK.



### **Polski**

Nie wystawiać produktu na bezpośrednie działanie deszczu.

### **Eesti**

SISE- JA VÄLITINGIMUSTES KASUTAMISEKS!

HOIATUS!

Ärge ühendage vooluvõrku, kui toode on pakendis. Ühenduskaablit ei saa parandada ega asendada. Kahjustatud kaabliga toodet ei tohi kasutada.

Ärge ühendage valgustit elektriliselt teiste toodetega.

MITTEVAHETATAV ELEKTRIPIRN.

ETTEVAATUST! Lämmumisoht.

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

KOHUTAGE SELLELE TOOTELE ETTENÄHTUD OHUTUSTRAFOT

### **Eesti**

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

### **Eesti**

Valguskettide puhul, mis kasutavad tihendeid, et tagada ettenähtud kaitse tolmu, tahkete esemete ja niiskuse eest:  
HOIATUS – SEDA VALGUSKETTI EI TOHI KASUTADA, KUI KÕIK TIHENDID EI OLE PAIGAS.

### **Eesti**

Ära jäta toodet otsese vihma kätte.

### **Latviešu**

PAREDZĒTS LIETOŠANAI TELPĀS UN ĀRPUS TĀM!  
BRĪDINĀJUMS!

Nepieslēdziet ierīci strāvas avotam, kamēr tā ir iepakojumā. Šīs ierīces vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt - ja vads/kabelis ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot.

Nepievienojiet šo ķēdi citai ķēdei.

SPULDZE NAV NOMAINĀMA.

BRĪDINĀJUMS! Nožņaugšanās risks.

Pakarināt maziem bērniem nepieejamā vietā.

LIETOJDIET TIKAI AR ATBILSTOŠU

TRANSFORMATORU.

### **Latviešu**

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

### **Latviešu**

Lampiņu virtenēm, kam norādītā aizsardzības līmeņa nodrošināšanai pret putekļiem, daļiņām un mitrumu ir nepieciešamas paplāksnes:  
NELIETOT, JA VISAS PAPLĀKSNES NAV VIETĀ.

### **Latviešu**

Neturēt lietū.

### **Lietuvių**

Skirta naudoti VIDUJE ir LAUKE!

DĖMESIO!

Nejunkite prie maitinimo šaltinio, kol neišpakavote. Maitinimo laidą negalima sutaisyti ar pakeisti. Jei jis pažeidžiamas, reikia išmesti visą girliandą.

Nejunkite vienos grandinės prie kitos.

LEMPUTĖS NEKEIČIAMOS.

PAVOJINGA! Galima pasismaugti.

Kabinti aukštai, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

NAUDOTI TIK SU PRIEDAMU

TRANSFORMATORIUMI.

### **Lietuvių**

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimo laikui – pakeiskite šviestuvą nauju.

### **Lietuvių**

Taikytina lempučių girliandoms, kuriose naudojami nuo dulkių, kitų nešvarumų ir drėgmės saugantys sandarikliai:

GIRLIANDOS NENAUDOKITE, JEI TRŪKSTA BENT VIENO SANDARIKLIO.

### **Lietuvių**

Nelaikykite lietuje.

### **Portugues**

PARA USO NO INTERIOR E NO EXTERIOR!  
AVISO!

Não ligue o sistema de iluminação à corrente elétrica enquanto ainda estiver na embalagem. O cabo de conexão não pode ser reparado nem substituído. Se o cabo se danificar, todo o dispositivo deve ser deixado fora.

Não ligue este sistema de iluminação a outro sistema elétrico.

A LÂMPADA NÃO PODE SER SUBSTITUÍDA.

ATENÇÃO: Risco de estrangulamento.

Pendurar fora do alcance das crianças.

COMO ACESSÓRIO PARA LIGAR O PRODUTO À CORRENTE, UTILIZE APENAS O TRANSFORMADOR FORNECIDO.



### Portugues

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

### Portugues

Para os sistemas de iluminação que dependem de juntas para fornecer o grau de proteção especificado contra o pó, objetos sólidos e humidade:

ATENÇÃO: ESTE SISTEMA DE ILUMINAÇÃO NÃO PODE SER UTILIZADO SEM JUNTAS.

### Portugues

Não exponha o produto à chuva.

### Româna

Pentru EXTERIOR și INTERIOR!

ATENȚIE!

Nu conecta cablul la priză dacă instalația este împachetată. Cablul de conectare nu poate fi reparat sau înlocuit. Dacă se strică, trebuie înlocuită toată instalația.

Nu conecta mai multe cabluri între ele.

BECURI DE UNICĂ FOLOSINȚĂ.

ATENȚIE! Pericol de strangulare.

Nu lăsa la îndemâna copiilor.

FOLOSEȘTE NUMAI UN TRANSFORMATOR DE SIGURANȚĂ CA CEL FURNIZAT CU PRODUSUL.

### Româna

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuiște corpul de iluminat.

### Româna

Pentru ghirlande luminoase prevăzute cu garnituri pentru a asigura gradul de protecție specificat împotriva prafului, a obiectelor solide și a umidității:

AVERTISMENT - ACEASTĂ GHIRLANDĂ LUMINOASĂ NU TREBUIE FOLOSITĂ FĂRĂ TOATE GARNITURILE LA LOCUL LOR.

### Româna

Nu expune produsul direct la ploaie.

### Slovensky

Na VNÚTORNÉ a VONKAJŠIE POUŽITIE  
UPOZORNENIE!

Nepripájajte reťaz do siete, keď je ešte v balení. Spojovací kábel nemožno opravovať ani nahradzovať. V prípade, že sa kábel poškodí, treba vyradiť celé príslušenstvo.

Nespájajte túto reťaz elektricky k druhej reťazi.

NEVYMENITELNÉ ŽIAROVKY.

POZOR! Nebezpečenstvo úškrtienia.

Zaveste mimo dosahu malých detí.

PRE NAPÁJANIE POUŽITE IBA BEZPEČNOSTNÉ TRANSFORMÁTORY.

### Slovensky

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná.

Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

### Slovensky

Pre svetelné reťaze, ktoré sa spoliehajú na tesnenie, ktoré poskytuje stanovený stupeň ochrany pred prachom, pevnými predmetmi a vlhkosťou:

UPOZORNENIE – TÁTO SVETELNÁ REŤAZ SA NESMIE POUŽÍVAŤ, POKIAĽ NIE SÚ VŠETKY TESNENIA NA MIESTE.

### Slovensky

Nevystavujte výrobok priamemu dažďu.

### Български

За УПОТРЕБА НА ЗАКРИТО И ОТКРИТО!  
ВАЖНО!

Не включвайте гирлянда към захранването, преди да го извадите от опаковката.

Свързващият кабел не може да бъде поправен или да се замени. Ако кабелът се повреди, цялата инсталация трябва да се изхвърли.

Не свързвайте гирлянда електрически към друг гирлянд.

КРУШКИТЕ НЕ СЕ ПОДМЕНЯТ.

ВНИМАНИЕ! Опасност от задавяне.

Окачвайте далеч от досега на деца.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ОБЕЗОПАСЕНИ  
ТРАНСФОРМАТОРИ ЗА ЗАХРАНВАНЕ НА  
ПРОДУКТА.

### Български

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

### Български

За светлинни вериги, при които се използват уплътнители, за да осигурят необходимото ниво на защита срещу прах, твърди предмети и влага.

ВНИМАНИЕ: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРОДУКТА, АКО  
НЯКОЙ ОТ УПЛЪТНИТЕЛИТЕ ЛИПСВА.



### **Български**

Не излагайте този продукт на дъжд.

### **Hrvatski**

Za UPOTREBU U ZATVORENOM I OTVORENOM!  
UPOZORENJE!

Ne spajajte proizvod u strujnu mrežu dok je još u pakiranju. Strujni kabel ne može se popraviti niti zamijeniti. Ako je kabel oštećen, bacite cijeli proizvod.

Ne spajajte ovaj proizvod na drugi.

ŽARULJA SE NE MOŽE ZAMIJENITI.

OPREZ! Opasnost od davljenja.

Objesite izvan dohvata djece.

KORISTITE SAMO SIGURNOSNI TRANSFORMATOR

ZA PUNJENJE PROIZVODA.

### **Hrvatski**

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

### **Hrvatski**

Za rasvjetne lance koji se oslanjaju na brtve kako bi se osigurao određeni stupanj zaštite od prašine, čvrstih predmeta i vlage:

UPOZORENJE — OVAJ RASVJETNI LANAC NE SMIJE SE KORISTITI BEZ POSTAVLJENJA SVIH BRTVI.

### **Hrvatski**

Ne ostavljati proizvod na izravnoj kiši.

### **Ελληνικά**

ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ & ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην συνδέετε την γιρλάντα στο ρεύμα, ενώ ακόμη βρίσκεται μέσα στην συσκευασία της. Το καλώδιο σύνδεσης δεν μπορεί να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί. Εάν υποστεί φθορά, ολόκληρο το εξάρτημα θα πρέπει να πεταχτεί.

Μην συνδέετε αυτή την γιρλάντα ηλεκτρολογικά σε μια άλλη γιρλάντα.

ΜΗ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΜΕΝΗ ΛΑΜΠΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος στραγγαλισμού.

Κρεμάστε το μακριά από τα μικρά παιδιά.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΕΝΑ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

### **Ελληνικά**

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

### **Ελληνικά**

Για αλυσίδες φωτισμού που βασίζονται σε παρεμβύσματα για να παρέχουν τον καθορισμένο βαθμό προστασίας από τη σκόνη, τα στερεά αντικείμενα και την υγρασία:  
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΑΥΤΗ Η ΑΛΥΣΙΔΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΧΩΡΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑΤΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ.

### **Ελληνικά**

Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο στη βροχή.

### **Українська**

ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В ПРИМИЩЕННІ ТА НА ВУЛИЦІ!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не під'єднуйте виріб до джерела живлення, доки він в упаковці. З'єднувальний кабель не підлягає ремонту або заміні. Якщо кабель пошкоджено, увесь виріб слід викинути.

Не з'єднуйте цю гірлянду з іншою.

ЛАМПА НЕ ЗАМІНЮЄТЬСЯ.

УВАГА! Небезпека удушення.

Повісьте виріб у недоступному для дітей місці.

ЯК ЕЛЕМЕНТ ЖИВЛЕННЯ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ ТРАНСФОРМАТОР БЕЗПЕКИ.

### **Українська**

Джерело світла цього світильника не підлягає заміні. Після закінчення терміну роботи джерела світла світильник необхідно замінити.

### **Українська**

Для гірлянд з прокладками, що забезпечують певний ступінь захисту від пилу, твердих часточок або вологи:

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: НЕ МОЖНА КОРИСТУВАТИСЯ ГІРЛЯНДОЮ, ЯКЩО В НІЙ ВІДСУТНЯ БОДАЙ ОДНА З ПРОКЛАДОК.

### **Українська**

Не залишайте виріб під дощем.

### **Srpski**

Za UPOTREBU U ZATVORENOM I NA OTVORENOM!  
UPOZORENJE!

Ne uključuj svetleći kabl u struju dok je još u ambalaži. Vezni kabl nije zamenljiv i ne može se popraviti. Ako je oštećen, ceo proizvod mora da se baci.

Ne nadovezuj svetleći kabl na drugi.

NEZAMENLJIVA SJALICA.

OPREZ! Opasnost od gušenja.

Okači izvan domašaja dece.

KORISTI ISKLJUČIVO SIGURNOSNI TRANSFORMATOR KOJI SE DOBIJA UZ PROIZVOD.





### Srpski

Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenljiv; kada svetlosni izvor prestane da radi, mora se zameniti cela svetiljka.

### Srpski

Za rasvetne lance na kojima se pomoću zaptivki omogućava određeni stepen zaštite od prašine, čvrstih predmeta i vlage:  
UPOZORENJE — OVAJ RASVETNI LANAC NE SME SE KORISTITI BEZ POSTAVLJANJA SVIH ZAPTIVKI.

### Srpski

Ne izlaži direktnom kontaktu s kišom.

### Slovenščina

ZA UPORABO V ZAPRTIH PROSTORIH IN NA PROSTEM! OPOZORILO! Verige ne priklaplaj v električno omrežje, dokler je v embalaži. Napajalnega kabla ni mogoče popraviti ali zamenjati. Če se ta poškoduje, zavrzi celoten izdelek. Verige nikoli ne povežuj z drugo svetlobno verigo. ŽARNICE NI MOGOČE ZAMENJATI. POZOR! Nevarnost zadavljenja. Obesi izven dosega otrok. ZA NAPAČNJE IZDELKA UPORABLJAJ LE VARNOSTNI TRANSFORMATOR.

### Slovenščina

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

### Slovenščina

Svetlobnih verig s tesnili, ki nudijo zaščito pred vdorom prahu, trdnih delcev in vlage, ne uporabljaj brez tesnil:  
OPOZORILO: TE SVETLOBNE VERIGE NE SMEŠ UPORABLJATI BREZ NAMEŠČENIH VSEH TESNIL.

### Slovenščina

Izdelka ne izpostavljaj dežju.

### Türkçe

DIŞ MEKAN & İÇ MEKAN KULLANIMI İÇİNDİR! UYARI!  
Aydınlatma paket içindeyken güç kaynağına bağlamayınız. Bağlantı kablosu tamir edilemez veya değiştirilemez. Kablo zarar görürse tüm bağlantılar atılmalıdır. Bu aydınlatmayı elektrik gücüyle başka bir aydınlatmaya bağlamayınız. DEĞİŞTİRİLEMEZ AMPUL. DİKKAT! Boğulma tehlikesi. Çocukların ulaşamayacağı şekilde asınız. SADECE ÜRÜNE AİT OLAN GÜVENLİK TRANSFORMATÖRÜNÜ KULLANINIZ.

### Türkçe

Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

### Türkçe

Toza, katı nesnelere ve neme karşı belirtilen koruma derecesini sağlamak için contalara dayanan aydınlatma zincirleri için:  
UYARI – BU AYDINLATMA ZİNCİRİ TÜM CONTALAR YERİNDE OLMADAN KULLANILMAMALIDIR.

### Türkçe

Ürünü doğrudan yağmura maruz bırakmayın.

### 中文

室内或室外使用！

警告！

不要在串灯尚在包装中就接通电源。连接线不可进行修理或替换。如果连接线被损坏，则必须将整个装置丢弃。

不要将该串灯与其他串灯的电路相连接。

非可替换型灯泡。

注意！缠绕窒息危险。

请悬挂在儿童无法触及的地方。

只能使用产品专用的电源安全变压器。

### 中文

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

### 中文

对于需要依靠垫圈提供一定程度防尘防潮、防固体物体磕碰的灯串：

警告！此灯串必须在所有的垫圈都妥善安装完成后，方可使用。

### 中文

请勿将产品暴露在雨水之中。

### 繁體

適用於戶外與室內使用之產品！

警告！

燈串於包裝內不得連接至電源。不可維修或更換連接線。若電線受損，請停止使用並丟棄整組裝置。

不可將燈串與其他燈串的電路連接。

不可更換燈泡。

警告！預防窒息危險。

請將電線掛置於孩童接觸不到的地方。

此產品僅能用安全變壓器做為電源供應器。

### 繁體

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具



### 繁體

對於以墊片提供防塵、防固體外物及防濕之特定保護等級之燈串：警告！本燈串如非所有墊片皆在其安裝位置時，不得使用。

### 繁體

不可直接置於雨水中

### 한국어

실내외 겸용!  
경고!

포장 상태에서 전원을 연결하지 마세요. 연결 케이블은 수리나 교체가 불가능합니다. 케이블이 손상될 경우 제품 전체를 폐기해야 합니다.

다른 조명과 전기적으로 연결하지 마세요.

전구는 교체가 불가능합니다.

주의! 목졸림 위험.

어린이의 손이 닿지 않는 곳에 걸어 주세요.

반드시 제품에 포함된 안전 변압기만 사용 하세요.

### 한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

### 한국어

먼지, 단단한 물체, 습기에 대한 명시된 수준의 보호를 제공하기 위해 개스킷에 의존하는 체인조명의 경우:

경고 - 이 체인조명은 모든 개스킷이 설치된 상태에서만 사용해야 합니다.

### 한국어

제품이 빗물에 노출되지 않도록 해주세요.

### 日本語

室内・屋外用！

警告！

ライトがパッケージの中に入ったままの状態、電源につながないでください。接続ケーブルの修理や交換はできません。ケーブルが破損した場合には製品を廃棄してください。

この製品の電気コードを改造して、ほかの電気コードとつながないでください。

電球の交換はできません。

注意！コードやチェーンなどが首に絡み窒息するおそれがあります。お子さまの手の届かない場所に吊るしてご使用ください。

付属のACアダプター以外は使用しないでください。

### 日本語

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

### 日本語

ホコリ、固形物、湿気から特定のレベルで保護するためのガスケット（シール材）を使用しているライトチェーンの場合：

警告—このライトチェーンは、すべてのガスケットが所定の位置にないがぎり使用しないでください。

### 日本語

直接雨にあたらないようにしてください

### Bahasa Indonesia

Untuk PENGGUNAAN DI DALAM & LUAR BANGUNAN!

PERINGATAN!

Jangan hubungkan sambungan ke suplai listrik ketika masih dalam bungkus. Kabel sambungan tidak dapat diperbaiki atau diganti. Jika kabel rusak keseluruhan fitting harus diganti baru.

Jangan hubungkan sambungan ini secara elektrik ke sambungan lain.

BOLA LAMPU TIDAK DAPAT DIGANTI.

PERHATIAN! Bahaya tercekik.

Jauhkan dari jangkauan anak-anak.

HANYA GUNAKAN TRANSFORMATOR YANG AMAN SEBAGAI SUPLAJ KE PRODUK.

### Bahasa Indonesia

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

### Bahasa Indonesia

Untuk rantai lampu yang mengandalkan gasket untuk memberikan tingkat perlindungan tertentu terhadap debu, benda padat, dan kelembapan: PERINGATAN – RANTAI LAMPU INI TIDAK BOLEH DIGUNAKAN APABILA SEMUA GASKET BELUM TERPASANG DI TEMPATNYA.

### Bahasa Indonesia

Jangan sampai produk terkena hujan langsung.



### Bahasa Malaysia

Untuk KEGUNAAN DI DALAM & DI LUAR BANGUNAN!  
AMARAN!

Jangan sambungkan rantai ke bekalan kuasa jika produk masih di dalam pembungkusan. Sambungan kabel tidak boleh diperbaiki atau diganti. Jika kabel rosak, keseluruhan pemasangan mesti dibuang.

Jangan sambungkan rantai ini ke rantai lain menggunakan kuasa elektrik.

MENTOL TIDAK BOLEH DIGANTI.

AWAS! Bahaya tercerut.

Gantungkan di tempat yang tidak boleh dicapai oleh kanak-kanak.

HANYA GUNAKAN PENGUBAH KESELAMATAN SEBAGAI BEKALAN KUASA UNTUK PRODUK.

### Bahasa Malaysia

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

### Bahasa Malaysia

Untuk rantaian pencahayaan yang bergantung pada gasket bagi menyediakan tahap perlindungan yang khusus terhadap habuk, objek keras dan kelembapan:

AMARAN - RANTAIAN PENCAHAYAAN INI TIDAK BOLEH DIGUNAKAN TANPA SEMUA GASKET BERADA DI KEDUDUKAN MASING-MASING.

### Bahasa Malaysia

Jangan dedahkan produk pada hujan.

### عربي

للإستخدام الداخلي والخارجي!  
تحذير!

لا تقم بتوصيل السلسلة بمصدر الطاقة وهي مغلقة داخل العبوة. سلك التوصيل لا يمكن إصلاحه أو استبداله. وإذا تلف السلك فيجب التخلص من التركيبة الداخلية. لا تقم بتوصيل هذه السلسلة بالكهرباء مع سلسلة أخرى. لمبة غير قابلة للاستبدال. تحذير! مخاطر اختناق. تعلق بعيداً عن متناول الأطفال. استخدم فقط محول أمان كمصدر طاقة للمنتج.

### عربي

مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

### عربي

لسلاسل الإضاءة التي تعتمد على الحشيات لتوفير درجة الحماية المحددة ضد الغبار والأشياء الصلبة والرطوبة: تحذير - يجب عدم استخدام سلسلة الإضاءة هذه بدون تركيب جميع الحشيات في مكانها.

### عربي

لا تعرض المنتج للمطر المباشر.

### ไทย

สำหรับใช้งานทั้งภายในและภายนอกอาคาร  
คำเตือน!

อย่าเสียบปลั๊กไฟ ขณะที่ชุดไฟระดับยังอยู่ในกล่องบรรจุ สายเคเบิลของชุดไฟไม่สามารถเปลี่ยนใหม่หรือซ่อมแซมได้ ถ้าสายเคเบิลชำรุดเสียหาย ต้องทิ้งชุดไฟทิ้งชุด ห้ามนำไปใช้งาน ห้ามนำชุดไฟระดับนี้ไปเสียบต่อกับชุดไฟอื่น หลอดไฟเปลี่ยนไม่ได้ ข้อควรระวัง! สายไฟรัดคอเด็ก ต้องเก็บสายไฟให้พ้นมือเด็กเล็ก เพื่อความปลอดภัย โดยเฉพาะหม้อแปลงไฟฟ้าที่ให้อุปกรณ์ผลิตกับที่นี้เท่านั้น

### ไทย

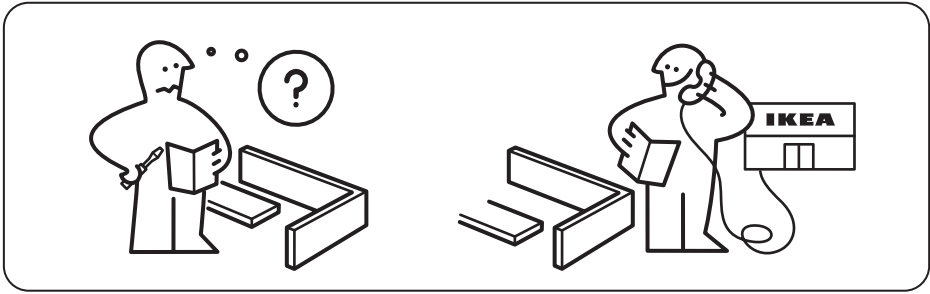
หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยนโคมไฟใหม่

### ไทย

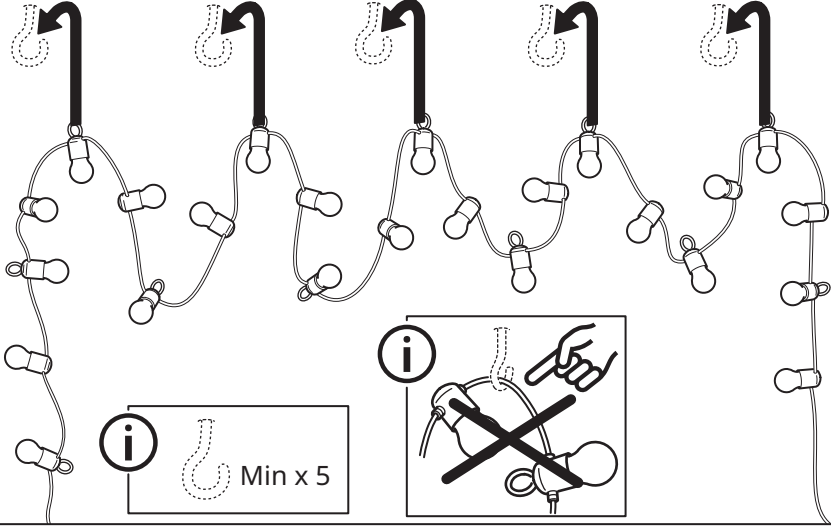
สำหรับไฟระดับที่ใช้ปะเก็นกันน้ำสัมผัสเพื่อป้องกันจากฝุ่นของแข็งและความชื้น  
คำเตือน - ไฟระดับต้องใช้โดยมีปะเก็นติดตั้งเข้าที่ทุกครั้ง

### ไทย

ห้ามให้สื่อน้ำสัมผัสหรือตกฝนโดยตรง



1



2

